



Машина клеевого  
бесшвейного скрепления

## **Bulros** professional series **G65**

Руководство по эксплуатации



**Bulros**

## **Введение**

Благодарим за покупку и использование клеевой машины Bulgos. Убедительно просим Вас прочитать данное руководство по эксплуатации. В нем содержится полезная информация о том, как эффективно пользоваться данной машиной, и меры по технике безопасности, с которыми Вы должны ознакомиться перед началом эксплуатации. При соблюдении указанных рекомендаций прибор безотказно прослужит Вам много лет.

## **Меры предосторожности**

- При эксплуатации аппарата не требуется оператор с профессиональной подготовкой. Все, что нужно — это соблюдение инструкции и требований техники безопасности.
- Аппарат должен быть установлен на ровной поверхности, в месте с хорошей циркуляцией воздуха
- Во время работы машины ни в коем случае не притрагивайтесь к баку с клеем.
- Не держите рядом с аппаратом легковоспламеняющиеся жидкости или предметов.
- Не пытайтесь модифицировать аппарат.
- Не подключайте аппарат к электрической сети, имеющей напряжение, отличное от той, что указана в спецификации.
- Если аппарат сильно нагревается, появляется дым или горелого запаха, необычные звуки и т. д., немедленно отключите питание, отсоедините сетевой шнур и обратитесь в сервисную службу. Не ставьте на сетевой шнур тяжелые предметы, при отсоединении от розетки не дергайте и не перегибайте его.
- Не сворачивайте сетевой шнур, если он слишком длинный, это может привести к его перегреву и короткому замыканию.
- Устанавливайте аппарат рядом с сетевой розеткой так, чтобы вилка сетевого шнура была легкодоступна. Розетка должна быть заземлена.
- Если аппарат не будет использоваться длительное время, отключите его и выньте сетевой шнур из розетки.
- Длительный нагрев клея приводит к ухудшению его рабочих характеристик.
- При чистке аппарата он должен быть отключен от сети.
- Не устанавливайте аппарат в сильно запыленных помещениях или помещениях с повышенной влажностью, где аппарат может быть залит водой.
- Не допускайте попадания внутрь резервуара для клея металлических предметов (скобы, скрепки и т.д.), горючих веществ, воды и других химических реагентов.
- Если это случилось, отключите питание сетевым выключателем, отсоедините сетевой шнур, затем удалите предмет или жидкость. Если вам не удастся это сделать самостоятельно, обратитесь в сервисную службу.
- Не снимайте наружные панели аппарата.
- После изготовления продукции, не торопитесь сразу просматривать ее – подождите, пока данная продукция остынет.

## **Содержание**

1. Снятие упаковки и проверка
2. Составные части устройства
3. Технические характеристики
4. Сенсорный экран для управления клеевой машиной
5. Эксплуатация
6. Обслуживание
7. Выявление неисправностей
8. Электрическая Схема

### **1. Снятие упаковки и проверка**

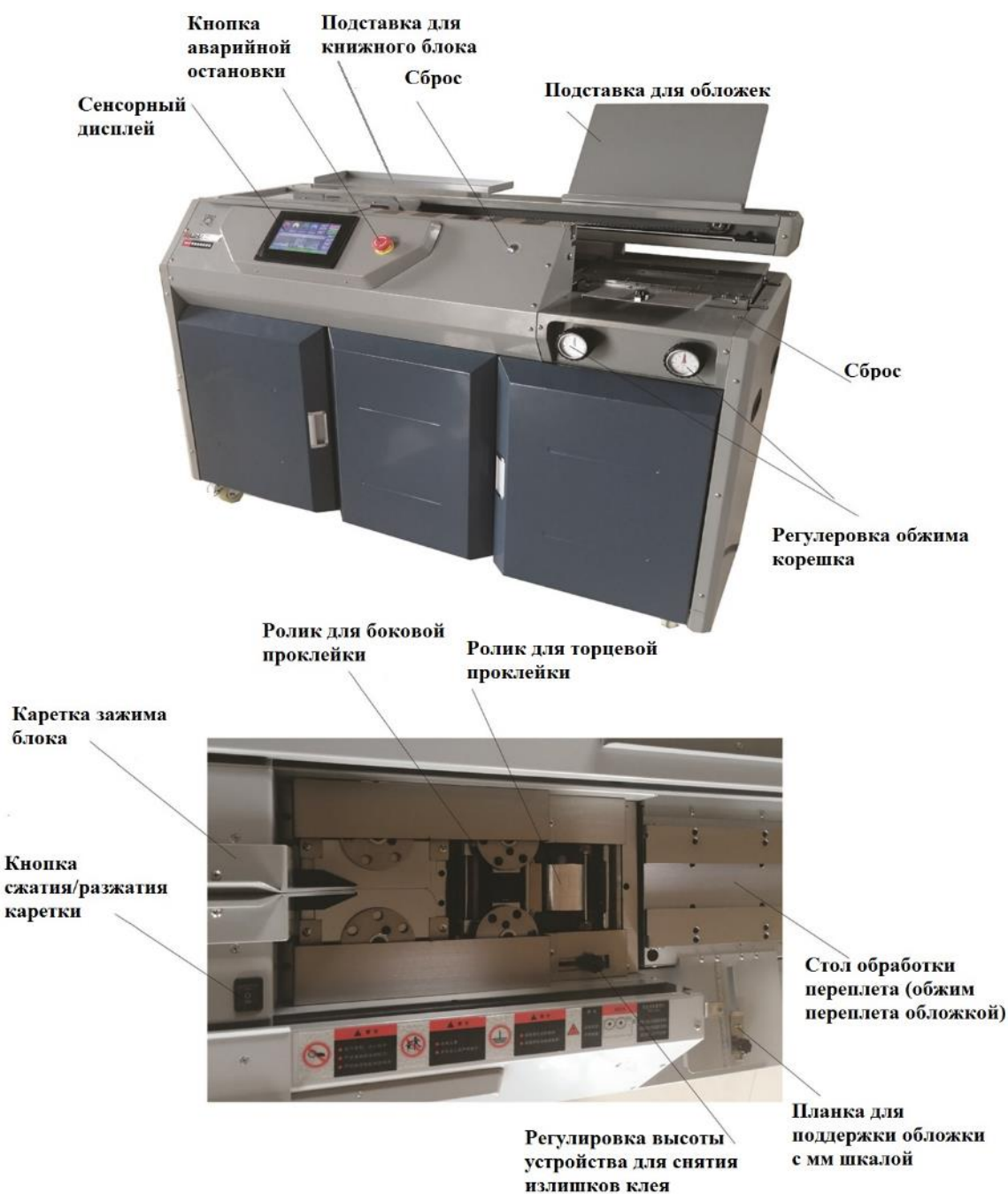
После снятия упаковки проверьте машину и запасные части. Свяжитесь с агентом по продаже, если вы обнаружите какие-либо повреждения или неисправности.

- а. Основная машина – 1 блок
- б. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- с. Гарантийный талон -1шт.
- д. Шнур питания – 1 шт.
- е. Подставка для обложек -1шт.
- ф. Отвертка – 1 шт.
- г. Термоклей – 0,5 кг

#### Примечание

- Сохраните транспортную упаковку на случай возможной пересылки аппарата.
- Перед использованием машины, необходимо снять фиксаторы с платформы для зажима блока и фиксаторы со стола обработки переплета (обжим переплета обложкой)

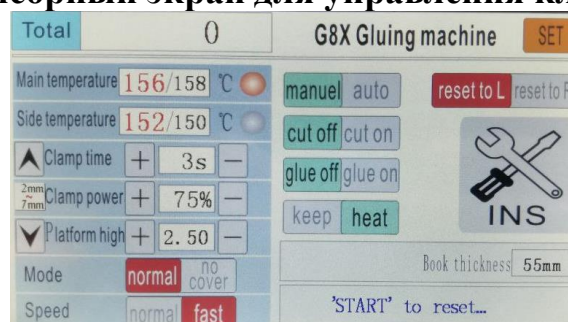
## 2. Составные части устройства

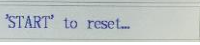


## 3. Технические характеристики

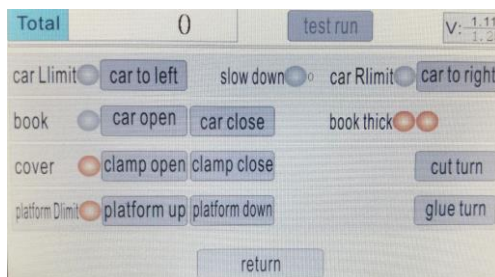
|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Модель:                       | G65                         |
| Макс. формат блока:           | 420 мм                      |
| Толщина переплета:            | 60 мм                       |
| Расчетная производительность: | до 400 книг/час             |
| Время нагрева:                | Около 40 мин                |
| Тип ножей:                    | Фреза и торшонирующий резец |
| Зажим блока:                  | Ручной/Автоматический       |
| Зажим обложки:                | Автоматический              |
| Электропитание:               | 1 фаза, 220В +/-10%, 1,8КВт |
| Габариты:                     | 1550 мм x 590 мм x 900 мм   |

#### 4. Сенсорный экран для управления клеевой машиной



- Total:** Кол-во сделанной продукции
- Main temperature:** Температура в резервуаре для торцевого нанесения клея( где первая температура – фактическая, а вторая – заданная пользователем)
- Side temperature:** Температура в резервуаре для , бокового нанесения клея( где первая температура – фактическая, а вторая – заданная пользователем)
- Clamping time:** Время зажима обложки на книжном блоке
- Clamping power:** Сила обжима переплетной обложкой
- Platform high:** настройка высоты, на которую поднимается обжимной стол
- Кнопка **: задание толщины блока( путем ввода нужной с помощью цифровой панели или же путем нажатия стрелок расположенных выше или ниже данной кнопки). При задании толщины блока, оборудование автоматически подбирает параметры: **Clamping time, Clamping power, Platform high.**
- Кнопка Mode:** переключение между режимами «С обложкой»(normal) и «Без обложки»(no cover)
- Кнопка Speed:** переключение между режимами скорости «нормальная»(normal) и «быстрая»(fast)
- Кнопка Manuel/Auto:** переключение между ручным(Manuel) и автоматическим сжиманием книжного блока(Auto)
- Кнопка reset to L/ reset to R:** переключение стартовой позиции изготовления продукции, где «С лева»(reset to L) – пресс-стол обжима книжного блока перемещается влево и оттуда начинает работу и «С права»(reset to R) – пресс-стол обжима книжного блока перемещается вправо и оттуда начинает работу
- Кнопка Cut off/on:** выключение/включение Фрезирование
- Кнопка Glue off/on:** включение/выключение роликов для нанесения клея
- Keep/heat:** отключение нагрева ванны с клеем
- Book thickness:** отображает фактическую толщину книжного блока, зажатого в пресс-столе
- ** - Статус, в котором находится оборудование(может отображаться, что оборудование находится в состоянии «нагрева», «готовности» или же отображать действие, которое необходимо выполнить пользователю: нажать кнопку «START» для начала изготовления продукции, вставить книжный блок в пресс-стол или же установить обложку)

## 17. INS: меню проверки работы отдельно каждой функции оборудования



## 5. Эксплуатация

### Режим ручного управления (выставляется в настройках)

1. Включите питание. Дождитесь, пока клей расплавится, и реальная температура сравнивается с той, что задана была в настройках.

#### Примечание

Ролики клеевой ванны начинают периодически вращаться по мере расплавления клея в ванне. Перемешиваясь, клей вызывает понижение общей температуры, что требует дополнительного времени ожидания готовности. При этом возможен сбой процессора. В этом случае необходимо перезапустить машину. Пока температура клеевой ванны не сравнивается или не превысит заданную, движение подвижной каретки с книжным блоком запрещено процессором.

- Убедитесь, что весь клей жидкий и его уровень достаточен. Однократно проведите тестовую операцию переплета на нерабочем материале для оценки качества переплета.
- Установите нужный уровень клея, наносимого на корешок книжного блока роликами при помощи ограничителя (ракели). Установите время зажима площадки для зажима корешка в соответствии с толщиной книги и обложки.
- Установите силу зажима.

2. Поместите блок бумаги в пресс-стол зажима блока, зажмите блок кнопкой сжать/разжать на каретке.

3. Положите обложку на платформу обжима переплета.

4. Нажмите кнопку «Start», каретка начнет движение направо, пройдет фрезу и ванну с клеем, вставит блок в обложку, где произойдет обжим корешка переплета.

5. Переплет готов, вытащите готовую книгу.

После каретка вернется в исходное положение.

### Режим автоматического управления (выставляется в настройках)

1. Для включения автоматического режима необходимо нажать кнопку Keep off (цвет кнопки изменится с синего на красный), а затем все операции происходят автоматически после нажатия кнопки «Start»: зажим / разжим книжного блока, движение каретки, обработка переплета.

2. Поместите блок бумаги в пресс-стол зажима блока, в течение 1 секунды выровняйте блок, как время выйдет, каретка зажмет блок.

3. Положите обложку на платформу обжима переплета – центральная линия посередине обложки.

#### Примечание

1. Ролики не начнут вращаться, пока температура в ванной не достигнет установленного значения,

2. Качество переплета зависит от вашего опыта. В связи с этим рекомендуем перед началом изготовления продукции потренироваться на ненужных образцах как можно больше для улучшения качества выходящей продукции.

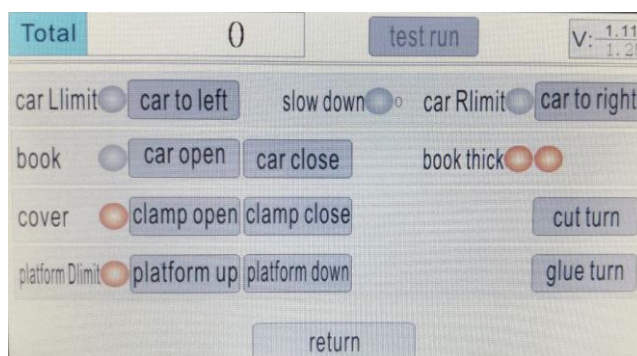
3. Когда вы перемещаете каретку вправо, не разжимайте зажимной механизм т.к. это может повредить машину.

4. Пожалуйста, содержите зажимной механизм каретки в чистоте, иначе это повлияет на работу самого механизма и не только.

## 6. Обслуживание

- Смазку подвижных частей устройства необходимо производить каждые шесть месяцев.
- Следите за работой всех механизмов, при необходимости подтягивайте ослабленные винты и убирайте возникшие люфты, подтягивайте цепные передачи.
- Не допускайте попадания металлических предметов, влаги и смазки на электронные блоки.
- Ежедневно после работы выполните чистку всех узлов, удалите бумажные отходы из мешка, проверьте уровень клея в ванне, отключите электропитание.
- Так же необходимо проверять подвижные механизм на момент попадания в него клея, если такое произошло, то важно очистить эти участки от него. Важно проверять и участки, что расположены рядом с клеевой ванной.

## 7. Выявление неисправностей



| Test way<br>(Виды тестов)              | Operation way<br>(Действия)                                                              | Judge way<br>(Результат)                                                                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Car RL<br>(Движение каретки<br>вправо) | Press car move right<br>(удерживая кнопку<br>«Car To R»<br>передвинет каретку<br>вправо) | Car move right, working<br>(В случае если каретка<br>передвинулась вправо: все<br>работает)                       |
| Car LL<br>(Движение каретки<br>влево)  | Press car move left<br>(удерживая кнопку<br>«Car To L»<br>передвинет каретку<br>влево)   | Car move left, working<br>(В случае если каретка<br>передвинулась влево: все<br>работает)                         |
| Left sensor<br>(Левый датчик)          | Move the car to left<br>(Передвиньте<br>каретку влево)                                   | Light turn dark to red, sensor<br>working<br>(Индикатор переключится с<br>черного на красный: датчик<br>работает) |
| Right sensor<br>(Правый датчик)        | Move the car to right<br>(Передвиньте<br>каретку вправо)                                 | Light turn dark to red, sensor<br>working<br>(Индикатор переключится с<br>черного на красный: датчик<br>работает) |
| Car open action<br>(открытие каретки)  | Press «Car Open»<br>switch                                                               | Open, working                                                                                                     |

|                                                               |                                                                                   |                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | (нажмите кнопку открыть)                                                          | (Если открытие прошло успешно, то механизм работает)                                                                      |
| <b>Car close action</b><br>(закрытие каретки)                 | <b>Press «Car Cls» switch</b><br>(нажмите кнопку закрыть)                         | <b>Close, working</b><br>(Если закрытие прошло успешно, то механизм работает)                                             |
| <b>Book's sensor</b><br>(Датчик книжного блока)               | <b>Put book and take out</b><br>(Поместите книжный блок в каретку и вытащите его) | <b>Light turn dark to red, sensor working</b><br>(Индикатор переключится с черного на красный и обратно: датчик работает) |
| <b>Cover sensor</b><br>(Датчик обложки)                       | <b>Put cover on cover sensor</b><br>(Поместите обложку на стол)                   | <b>Light turn dark to red, sensor working</b><br>(Индикатор переключится с черного на красный и обратно: датчик работает) |
| <b>Clamp open action</b><br>(открытие зажимающего механизма)  | <b>Press «Clamp Open»</b><br>(нажмите открыть зажимной механизм)                  | <b>Open, working</b><br>(Если открылся, то механизм работает)                                                             |
| <b>Clamp close action</b><br>(закрытие зажимающего механизма) | <b>Press «Clamp Close»</b><br>(нажмите закрыть зажимной механизм)                 | <b>Close, working</b><br>(Если закрылся, то механизм работает)                                                            |
| <b>Clamp sensor</b><br>(Датчик зажима)                        | <b>Press «Clamp Open»</b><br>(нажмите открыть зажимной механизм)                  | <b>Light turn dark to red, sensor working</b><br>(Индикатор переключится с черного на красный и обратно: датчик работает) |
| <b>Platform Lower action</b>                                  | <b>Press «Plat. Up»</b><br>(нажмите поднять обжимной стол)                        | <b>Platform rise, working</b><br>(Если стол поднялся, то механизм работает)                                               |
| <b>Platform Lower action</b>                                  | <b>Press «Plat. Down»</b><br>(нажмите опустить обжимной стол)                     | <b>Platform go down, working</b><br>(Если стол опустился, то механизм работает)                                           |
| <b>Clamp table sensor</b><br>(Датчик обжимного стола)         | <b>Press table decline</b><br>(нажмите опустить обжимной стол)                    | <b>Light turn dark to red, sensor working</b><br>(Индикатор переключится с черного на красный: датчик работает)           |
| <b>Milling motor action</b><br>(Фрезеровка)                   | <b>Press «Cut Turn»</b><br>(включите фрезеровку)                                  | <b>Motor run, working</b><br>(Если механизм запустился (фрезерный нож стал работать), то механизм исправен)               |
| <b>Roller motor action</b><br>(работа двигателя роликов)      | <b>Press «Glue Turn»</b><br>(нажмите кнопку roller)                               | <b>Roller run, working</b><br>(если ролики начнут вращаться, то механизм исправен)                                        |

Ошибки

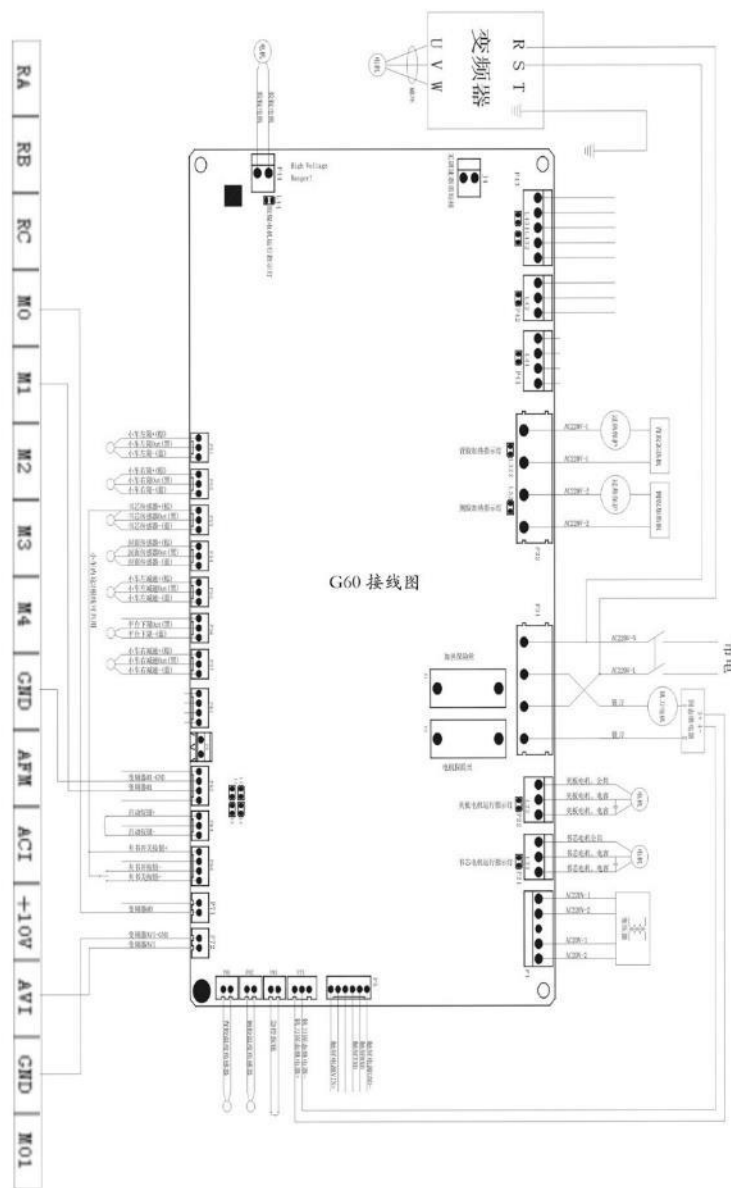
| Код                   | Способ проверки                                                                                                                    | Способ решения                                                                                                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Проблема в действиях  | <b>1)Нет питания</b><br><b>2)Поврежден мотор</b><br><b>3)Заклинивание или расшатывание механизма</b><br><b>4)Проблема с платой</b> | <b>1)Подключите питание</b><br><b>2)Замените мотор</b><br><b>3)Замените механические детали и смажьте механизм</b><br><b>4)Замените плату</b> |
| Проблема в индикаторе | <b>1)Поврежден датчик</b><br><b>2)Проблема с платой</b>                                                                            | <b>1)Замените датчик</b><br><b>2)Замените плату</b>                                                                                           |

\* При неполадках в работе не осуществляйте ремонт самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу, указанную в гарантийном талоне. В аппарате нет деталей, которые мог бы привести в порядок покупатель.

\* Перемещать аппарат необходимо в горизонтальном положении, не допуская встряски и попадания влаги.

## 8. Электрическая Схема

## 十一、电路图



Наименование и местонахождение изготовителя:

HANGZHOU FUYANG WUHAO OFFICE EQUIPMENT CO., LTD

NO. 348 HENGLIANGTING ROAD, FUYANG HANGZHOU, ZHEJIANG, CHINA

Импортёр: ООО «ПластИндустрия»

Россия, 129337, г Москва, шоссе Ярославское, дом 1, строение 1, комната 6

E-mail: [sales@bulros.ru](mailto:sales@bulros.ru)

Дата изготовления: нанесено на упаковке или изделии

Сделано в Китае